

<<美国俚语大全>>

图书基本信息

书名：<<美国俚语大全>>

13位ISBN编号：9787500100966

10位ISBN编号：7500100965

出版时间：1989-08

出版单位：中国对外翻译出版公司

作者：/国别：UnitedStates/美国

页数：1003

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<美国俚语大全>>

内容概要

《美国俚语大全》以美国哈泼—罗出版公司1986年版《新编美国俚语词典》（New Dictionary of American Slang）为蓝本。

全书共收录17,000余词条，其中不少是近二十五年来开始流行的新词。

词条用汉语释义，注明词性、使用范围和通行年代，有些词条附有英语例句。

俚语是英语中极丰富多采和富有活力的成分，其于多元、广交、勤变、求新、务奇、趋俗的美国英语尤甚。

随着美国社会的变化，更是日新月异。

昔日不登大雅的市井话，如今已常见于各大报刊。

原书主编为美国德国大学退休英语教授罗伯特·查普曼博士。

查氏是一位造诣很深的辞学家和俚语专家。

该书即系他多年来搜集、研究俚语的力作。

此书这次再版时，部分词条进行了修订。

<<美国俚语大全>>

书籍目录

何谓俚语（原书前言） 体例说明正文

<<美国俚语大全>>

媒体关注与评论

何谓俚语(原书前言) 罗伯特·查普曼博士 如果把语言此作君临天下的帝王,那么,在金碧辉煌的殿堂里居然出来一位莎士比亚笔下的小丑式人物,登堂入座,甚至跻身最庄严的盛典。

这就是俚语,或称隐语。

它出自大众之口,跳出了规范语言的框框,使人们能不拘一格,畅所欲言。

沃尔特·惠特曼④:《俚语在美国》 本辞书一旦问世,人们也许要问:堂堂学者,何至于下功夫去研究这种污言秽语?更可恶的是,此人竟敢向我们和纯真无邪的青年兜售私货,其居心何在?这问题本来无须由辞书编写的人来答辩,然而,却不可等闲视之,因为人们普遍认为词典影响兹大,词条的用处与地位,一经词典确认,便具有社会 and 道德影响,而本书专录上流社会所不齿的词语,岂不有导扬提倡之嫌而迹近诲淫诲盗了? 这个问题不妨从理论和历史角度两方面加以探讨。

就语言学而言,任何词语,不论其是否已经废弃不用,都有收录价值,决不能厚此薄彼。

语言学、辞书学是一门科学,其价值在于准确性、全面性,论证性,不能以是否具有高尚的道德或社会价值来衡量。

正因为俚语是客观存在,我才不嫌其烦,忠实记载一切不登大雅的污言秽语,其热忱不亚于搜集行将留芳后世的各种高尚的标准雅语。

作为辞书编写者,我将不遗余力搜集俚语,但在处理上力求审慎,并有责任提醒使用者注意:请勿在不经意之中使用这些刺激性极强的字眼。

本书出版后,有些青少年也许会躲在一角偷阅,偶得“脏”字而顿生“邪念”。

但试问:没有俚语词典,我们的文化是否就能添一分高雅,增一分尊严,多一分美满和谐的气氛,少一分思想“污染”呢?果如此,我又何乐而不为呢?可惜不然。

那么,我也只有不悔初衷。

某次,有人质问某权威历史学家:“像你这样一位有身分的学者,为什么要去研究庸俗无聊的某某问题呢?”这位专家正色答道:“不错,某问题确实鄙俗,但它的历史是学问!”此事是我亲耳所闻,似可移赠俚语词典的好心的诤病者。

英语俚语词典至今已有二百多年历史。

1785年,著名英国文物收藏家弗朗西斯·格罗斯编写了第一本俚语词典,定名为《传统俗语辞典》。

此后,英语国家的学者屡有新作,其中篇幅最长者,厚达2,736页。

然而,大型、独立的美国俚语词典却姗姗来迟。

直到1960年,才由哈罗德·温特沃思与斯图尔特·伯格·弗莱克斯纳编成问世。

温特沃思教授系美国方言学家,弗莱克斯纳为辞学家,他们两位主编的《美国俚语词典》在当时堪称权威,并于1967年和1975年两次增补再版。

然而,俚语之变化,可谓日新月异,当代俚语的来源也与昔日大不相同,被称为“华盛顿—洛杉矶—休斯顿—华尔街—麦迪逊大街纽带”的上流社会俚语,大有异军突起之势。

因此,本继往开来之精神,我才编写了这本《新编美国俚语词典》,它既是实用的工具书,又是俚语爱好者寻根探源的参考书。

就语言学而言,即使最周密的定义,也往往不够精当,或失之疏漏,而为俚语下一个不秒之论,更谈何容易。

这个问题极其复杂。

由于侧重点不同,为某人或某权威所认可者,在他人看来却欠妥。

盖如盲人摸象的寓言:各执一词,各有正确的一面,但都不会而。

我的侧重点则在于俚语用者的个人心态。

.....

<<美国俚语大全>>

编辑推荐

《美国俚语大全》是面向我国翻译界、教学界以及英语书籍报刊的广大读者的一部以新、全见胜的有实用价值的工具书。

<<美国俚语大全>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>